

xceed®



EX60ID

600W Impact drill	EN	4
600W Klopboormachine	NL	13
Perceuse à percussion 600W	FR	23
600W Borehammer	DK	33
600W Slagborr	SV	43
600W Schlagbohrmaschine	D	53

ORIGINAL INSTRUCTIONS	EN
OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING	NL
NOTICE ORIGINALE	FR
ORIGINAL BRUGSANVISNING	DK
BRUKSANVISNING I ORIGINAL	SV
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	D



Fig. 1

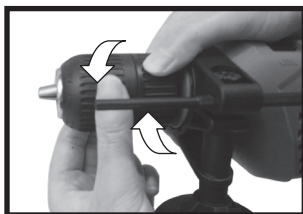


Fig. 2

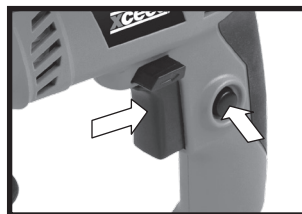


Fig. 3

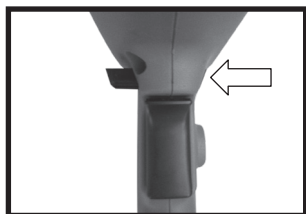


Fig. 4

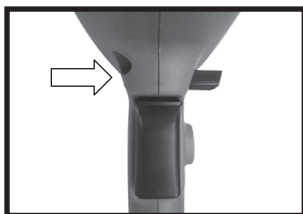


Fig. 5



Fig. 6

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your electric (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HAND DRILL SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- 2. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- 3. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Double insulation



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

- | |
|------------------------------------|
| 1. KEYLESS CHUCK |
| 2. DEPTH GAUGE |
| 3. HAMMER OR DRILLING CONTROL |
| 4. FORWARD/REVERSE SELECTOR SWITCH |
| 5. SWITCH LOCK-ON BUTTON |
| 6. ON/OFF SWITCH |
| 7. AUXILIARY HANDLE |

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type : **EX60ID**(ID-designation of machinery, representative of Impact drill)

Rated voltage	220-240V~50Hz	
Rated power	600W	
No load speed	0-3000/min	
Impact rate	0-48000/min	
Chuck capacity max	13mm	
Drilling capacity max		
	Masonry	13mm
	Wood	25mm
	Steel	13mm
Protection class	 /II	
Weight	1.59kg	

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 98.06dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} : 109.06dB(A)
K_{pA} & K_{wA} :	3.0dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80dB(A)	
	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Impact drilling into concrete:	Vibration emission value $a_{hID} = 17.116\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K=1.5\text{m/s}^2$
Drilling into metal:	Vibration emission value $a_{hD} = 5.726\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K=1.5\text{m/s}^2$

The declared vibration total value may be used for comparing one tool with another, and may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained
The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration exposure risk.
ALWAYS use sharp chisels, drills and blades
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.
Avoid using tools in temperatures of 10°C or less

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Auxiliary handle	1
Depth gauge	1

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for impact drilling in brick, concrete and stone as well as for drilling in wood, metal and plastic.

1. INSTALLING THE AUXILIARY HANDLE (See Fig. 1)

Slide the handle onto the drill and rotate to the desired working position. To clamp the auxiliary handle rotates the handgrip clockwise. To loosen the auxiliary handle rotates the handgrip anti-clockwise. Always use the auxiliary handle.

2. INSTALLING THE DEPTH GAUGE (See Fig. 1)

The depth gauge can be used to set a constant depth to drill. To use the depth gauge, loosen the handle by rotating the bottom section of handle anti-clockwise. Insert the depth gauge through hole in handle. Slide the depth gauge to required depth and tighten fully.

3. INSERTING A TOOL INTO CHUCK (See Fig. 2)

To open the chuck jaws rotate the front section of the chuck while holding the rear section. Insert the drill bit between the chuck jaws and rotate the front section in the opposite direction while holding the rear section. Ensure that the drill bit is in the center of the chuck jaws. Finally, firmly rotate the two separate chuck sections in opposite directions. Your drill bit is now locked in the chuck.



WARNING: Before installing accessory, remove plug from power supply. Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool

on. Damage to the chuck and personal injury may result .

4. OPERATING THE ON/OFF SWITCH (See Fig. 3)

Switching On and Off

Depress the switch to start the tool and release it to stop your tool.

It is also a variable speed switch that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure. Speed is controlled by the amount of switch trigger depression.

Continuous use

Depress on/off switch (6) then lock-on button (5), release on/off switch first and lock-on button second. Your switch is now locked on for continuous use. To switch off your tool just depress and release the on/off switch.

5. FORWARD AND REVERSE

ROTATION CONTROL (See Fig. 4, 5)

For drilling and screw driving use forward rotation marked “” (lever is moved to the left). Only use reverse rotation marked “” (lever is moved to the right) to remove screws or release a jammed drill bit.

NOTE: Never move the forward/reverse switch whilst the drill in operation or the on/off switch is locked as this will damage the drill.

6. HAMMER OR DRILLING CONTROL (See Fig. 6)

When drilling in masonry and concrete choose the hammer position “”. When drilling in wood, metal, plastic and use as a screwdriver, choose the drill position. “”.

WORKING HINTS FOR YOUR DRILL

1. DRILLING MASONRY AND CONCRETE

Select the drill/impact action selector switch to the “hammer symbol” position. Tungsten carbide drill bits should always be used for drilling masonry, concrete etc with a high speed.

2. DRILLING STEEL

Select the drill/impact action selector switch to the “drill symbol” position. HSS drill bits should always be used for drilling steel with a lower speed.

3. PILOT HOLES

When drilling a large hole in tough material (i.e. steel), we recommend drilling a small pilot hole first before using a large drill bit.

4. DRILLING TILES

Select the drill/impact action selector switch to the “drill symbol” position to drill the tile. When tile has been penetrated, switch over to “hammer symbol” position.

5. COOL THE MOTOR

If your power tool becomes too hot, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working

controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

TROUBLESHOOTING

1. If your drill will not operate, check the power at the mains plug.
2. If the drill is not cutting properly, check the drill bit for sharpness, replace drill bit if worn. Check that the drill is set to forward rotation for normal use.
3. If a fault can not be rectified return the drill to an authorized dealer for repair.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

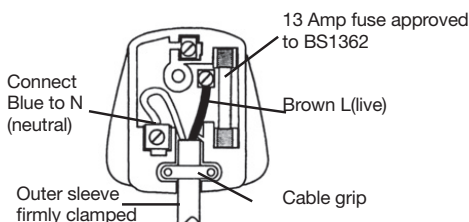
BLUE = NEUTRAL

Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

 **WARNING:** Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13A BS1363/A plug and the correct rated fuse.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,

POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product

Description: **Impact drill**

Type designation: **EX60ID** (ID-designation of machinery, representative of Impact drill)

Function: **Boring holes in various materials**

Complies with the following Directives,

2006/42/EC

2011/65/EU & (EU)2015/863

2014/30/EU

Standards conform to:

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

The person authorized to compile the technical file,

Name: Russell Nicholson

**Address: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



Su Zhou 2016/04/27

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING! Lees alle instructies zorgvuldig door. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term “(elektrisch) gereedschap” in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) Werkgebied

- a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gasen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.** Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard of gegrond is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
- c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
- d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
- c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap op de juiste wijze. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het**

gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.

g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.

5) Service

a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HANDBOORMACHINE

- 1. Draag oorbescherming bij het gebruik van de boormachine.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- 2. Gebruik de meegeleverde hulphandvatten.** Als u de controle verliest kan dat letsel veroorzaken.
- 3. Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad.** Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.

SYMBOLLEN



Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken



Veiligheidsklasse



Waarschuwing



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag een stofmasker



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht-
komen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de
buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen
van elektrische apparatuur.

ONDERDELENLIJST

1. **SNELSPAN BOORKOP**
2. **DIEPTEMETER**
3. **KLOPBOREN OF BOREN INSTELLING**
4. **DRAAIRICHTING INSTELLING**
5. **SCHAKELAAR VOOR CONTINU GEBRUIK**
6. **AAN/UITSCHAKELAAR**
7. **EXTRA HANDVAT**

Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type: **EX60ID** (ID - aanduiding van machinerie, kenmerkend van Klopboormachine)

Spanning lader	220-240V~50Hz
Nominaal vermogen	600W
Onbelast toerental	0-3000/min
Aantal slagen onbelast	0-48000/min
Diameter boorhouder	13mm
Max. boordiameter in	
	Steen 13mm
	Hout 25mm
	Staal 13mm
Dubbele isolatie	 /II
Gewicht machine	1.59kg

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 98.06dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	L_{wA} : 109.06dB(A)
K_{pA} & K_{wA} :	3.0dB(A)
Draag gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan 80dB(A) 	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 60745:

Klopboeren in beton:	Trillingsemissiewaarde $a_h = 17.116 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Boren in metaal:	Trillingsemissiewaarde $a_h = 5.726 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt om een gereedschap met een ander te vergelijken en kan ook dienen als een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

 **WAARSCHUWING:** De trillingsemissiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden: Hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt gesneden of geboord. Of het gereedschap in goede staat verkeerd en correct wordt onderhouden. Gebruik van de juiste toebehoren voor het gereedschap en of deze scherp zijn en in goede staat verkeren. De stevigheid van de grip op de handgrepen en het eventuele gebruik van antivibratie-accessoires. En of het gereedschap wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is en in overeenstemming met deze instructies.

Dit gereedschap kan een trillingssyndroom in de handen en armen veroorzaken als het niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

 **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en terwijl het gereedschap in werking is zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Help de blootstelling aan trillingen te minimaliseren.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en messen.

Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).

Schaf antivibratie-accessoires aan wanneer u het gereedschap geregeld gebruikt.

Vermijd het gebruik van gereedschap bij temperaturen van 10°C of minder.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

TOEBEHOREN

Extra handvat	1
Dieptemeter	1

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Het gereedschap is bestemd om te klopboren in baksteen, beton en steen en om te boren in hout, metaal, keramiek en kunststof.

1. VERSTELBARE HANDGREEP VOOR (Zie 1)

Zet het handvat op de boor en draai deze naar de gewenste werkstand. Draai, om het zijhandvat te klemmen, de greep tegen de klok in. Draai, om het zijhandvat los te maken, de greep met de klok mee. Gebruik altijd het hulphandvat.

2. DE DIEPTESTAAF INSTELLEN (Zie 1)

De dieptestaaf kan worden gebruikt om een constante boordiepte in te stellen. Maak het handvat los door de onderkant van het handvat linksom te draaien. Steek de dieptestaaf door het gat in het handvat. Schuif hem tot de gewenste diepte en zet hem stevig vast.

3. EEN GEREEDSCHAP IN DE BOORHOUDER ZETTEN (Zie 2)

Om de boorhouder te openen, draait u de voorzijde van de boorhouder rond terwijl u de achterzijde vasthoudt. Steek de boor in de boorhouder en draai de voorzijde in de omgekeerde richting terwijl u de achterzijde vasthoudt. Zorg ervoor dat de boor zich midden in de boorhouder bevindt. Draai tenslotte de twee delen van de boorhouder in tegengestelde richting. De boor is nu in de boorhouder vastgezet.



Waarschuwing! Voordat u toebehoren monteert, neemt u de stekker uit het stopcontact. Probeer niet een boor (of ander hulpstuk) vast te zetten door de voorzijde van de boorhouder vast

te houden en de machine in te schakelen. U kunt daarmee de boorhouder beschadigen en persoonlijk letsel oplopen.

4. AAN/UITSCHAKELAAR (Zie 3)

Druk in om het gereedschap te starten en laat los om het gereedschap te stoppen. Het is ook een snelheidsregelaar die de snelheid en het koppel verhoogt door de trekker verder in te knijpen. De snelheid wordt bepaald door de kracht waarmee u de trekker indrukt.

CONTINU GEBRUIK

Druk op de aan/uitschakelaar en schakel dan het slot in, laat de aan/uitschakelaar eerst los en de slotinstellingsknop daarna. Uw schakelaar staat nu in het slot voor langdurig gebruik. Druk de aan/uitschakelaar in, en laat deze weer los, om uw gereedschap uit te zetten.

5. VOOR- EN ACHTERWAARTSE DRAAI INSTELLIN (Zie 4, 5)

Om te boren laat u de machine voorwaarts draaien "➡" (hendel naar links).

Achteruit draaien "⬅" (hendel naar rechts) gebruikt u alleen om een vastgelopen boor los te maken.

Opmerking: kom niet aan de selector terwijl de machine nog draait of de aan/uitschakelaar geblokkeerd is. U kunt er de machine mee beschadigen.

6. HAMER OF BOOR INSTELLING (Zie 6)

Als u steen of beton boort, kies dan de Hamerstand "T". Als u hout, metaal, plastic en schroeven boort, kies dan de Boorstand "B".

TIPS VOOR HET WERKEN MET UW BOOR

1. BOREN IN METSELWERK EN BETON

Zet de hamer/boreselector in de stand "hameren". Gebruik altijd een boor met een hard metalen punt als u met hoge snelheid door metselwerk of beton boort.

2. BOREN IN STAAL

Zet de hamer/boreselector in de stand "boren". Gebruik altijd een boor met een punt van HSS als u met lage snelheid door metaal boort.

3. VOORBOREN

Boort u een groot gat in hard materiaal (zoals staal), dan is het aan te bevelen eerst een klein gat voor te boren.

4. BOREN IN TEGELS

Zet de hamer/boreselector in de stand "boren" om in een tegel te boren. Is de tegel doorboort, schakel dan over naar "hameren".

5. DE MOTOR AFKOELEN

Wanneer het gereedschap te heet wordt, laat het dan twee minuten onbelast draaien om de motor af te laten koelen.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon.

Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap. Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

PROBLEMEN OPLOSSEN

1. Als uw elektrisch gereedschap niet start, moet u eerst de stekker in het stopcontact controleren.
2. Snijdt de boor niet goed, controleer dan of de punt nog goed scherp is. Vervang een versleten boor. Controleer of de boor in de juiste richting draait.
3. Kunt u een storing niet hertellen, breng de boormachine dan terug naar een bevoegde leverancier voor reparatie.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany

Verklaren dat het product
Beschrijving: **Klopboormachine**
Type: **EX60ID** (ID - aanduiding
van machinerie, kenmerkend van
Klopboormachine)
Functie: **Boren van gaten in**
verschillende materialen

voldoet aan de volgende richtlijnen,
2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU

Normen voldoen aan,
EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

De persoon die bevoegd is om het
technische bestand te compileren,
Naam: Russell Nicholson
Adres: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany



Su Zhou 2016/04/27
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen
en Certificering

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.

Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures

graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues

pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUR L'UTILISATION DE LA PERCEUSE

- 1. Veuillez porter un casque antibruit lorsque vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut causer la perte de l'audition.
- 2. Veuillez utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut engendrer des blessures.
- 3. Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



Classe de protection



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. MANDRIN AUTO-SERRANT

2. JAUGE DE PROFONDEUR

3. COMMANDE DE MARTEAU OU DE PERCEUSE

4. COMMANDE DE ROTATION AVANT ET INVERSEE

5. INTERRUPTEUR AVEC DISPOSITIF DE VERROUILLAGE

6. INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRET

7. POIGNÉE AUXILIAIRE

Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: **EX60ID** (ID - désignations des pièces, illustration de la Perceuse à percussion)

Tension nominale	220-240V~50Hz
------------------	---------------

Puissance nominale	600W
--------------------	------

Vitesse a vide nominale	0-3000/min
-------------------------	------------

Fréquence de frappe vide	0-48000/min
--------------------------	-------------

Capacité max. du mandrin	13mm
--------------------------	------

Capacité max de perçage	
-------------------------	--

Béton	13mm
-------	------

Bois	25mm
------	------

Acier	13mm
-------	------

Classe de protection	 /II
----------------------	---

Poids de la machine	1.59kg
---------------------	--------

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 98.06dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{wA} : 109.06dB(A)
K_{pA} & K_{wA} :	3.0dB(A)
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à 80dB(A)	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon l'EN 60745:

Perçage par percussion dans le béton:	Valeur d'émission de vibrations $a_{hD}=17.116m/s^2$
	Incertitude $K=1.5m/s^2$
Perçage dans le métal:	Valeur d'émission de vibrations $a_{hD}= 5.726m/s^2$
	Incertitude $K=1.5m/s^2$

Il est possible d'utiliser la valeur totale déclarée des vibrations pour comparer cet outil à un autre outil, et il est aussi possible d'utiliser cette valeur pour une appréciation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT:** La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la façon dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé: Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés. L'outil est en bon état et bien entretenu. L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état. Le serrage du grip sur les poignées et le cas échéant les accessoires anti-vibrations utilisés. Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

 **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale. Aider à minimiser le risque d'exposition aux vibrations. Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés. Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié)

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, alors investissez dans des accessoires anti-vibrations.

Évitez d'utiliser des outils à des températures de 10°C ou moins

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Poignée auxiliaire	1
Jauge de profondeur	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

FONCTIONNEMENT



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

UTILISATION CONFORME

L'appareil est conçu pour les travaux de perçage en frappe dans la brique, le béton et dans la pierre naturelle ainsi que pour le perçage dans le bois, le métal, la céramique et les matières plastiques.

1. POIGNÉE AUXILIAIRE (Voir 1)

Faire glisser la poignée sur la perceuse et la faire pivoter jusqu'à la position désirée. Pour se fixer, la poignée auxiliaire fait tourner la poignée en sens horaire. Pour desserrer la poignée auxiliaire, faire tourner la poignée en sens anti-horaire. Toujours utiliser la poignée latérale.

2. INSTALLATION DE LA JAUGE DE PROFONDEUR (Voir 1)

La jauge de profondeur peut être utilisée pour définir une profondeur constante à percer. Pour utiliser la jauge de profondeur, desserrer la poignée en tournant la section inférieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Introduire la jauge d'épaisseur dans le trou de la poignée. Glisser la jauge d'épaisseur jusqu'à la profondeur requise et bien serrer.

3. INSERER UN OUTIL DANS LE MANDRIN (Voir 2)

Pour ouvrir les mors, tournez la section avant du mandrin pendant que vous tenez la section arrière. Insérer le foret de la perceuse entre les mors et tournez la section avant dans la direction opposée pendant que vous tenez la section arrière. Assurez-vous que le foret de la perceuse est dans le centre des mors du mandrin. Finalement, tournez fermement les deux sections séparées du mandrin dans des directions opposées. Votre foret de perceuse est maintenant bloqué dans le mandrin.



AVERTISSEMENT! Avant de monter un accessoire, débranchez l'appareil. N'essayez pas de serrer un foret (ou tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en allumant l'appareil. Vous risqueriez de vous blesser et d'abîmer le mandrin de manière irréversible.

4. INTERRUPTEUR DE MARCHÉ/ ARRÊT (Voir 3)

Appuyer sur le bouton pour démarrer l'outil et relâcher pour l'arrêter. Cet outil possède une commande à vitesse variable qui augmente la vitesse de l'outil et des couples avec une plus grande pression de la gâchette.

Utilisation continue

Appuyer sur l'interrupteur de marche/arrêt puis verrouiller le bouton, relâcher d'abord l'interrupteur de marche/arrêt puis le deuxième bouton. L'interrupteur est maintenant verrouillé pour une utilisation continue. Pour arrêter l'outil, appuyer et relâcher l'interrupteur de marche/arrêt.

5. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (Voir 4. 5)

Pour percer, utiliser la rotation vers l'avant indiqué par " " (le levier est dirigé vers la gauche). Utiliser uniquement la rotation inverse indiquée par " " (le levier est déplacé vers la droite) pour débloquer une mèche.

REMARQUE: Ne jamais actionner le commutateur-sélecteur avant/arrière quand la perceuse est en marche ou quand le commutateur marche/arrêt est verrouillé, car cela pourrait endommager la perceuse.

6. COMMANDE DE MARTEAU OU DE PERCEUSE (Voir 6)

Lors du perçage de maçonnerie et de béton, choisir la position marteau. " " Lors du perçage de bois, métal, plastique et lors du vissage, choisir la position perceuse " ".

CONSEIL D'UTILISATION DE LA PERCEUSE

1. PERCER DE LA MAÇONNERIE ET DU BÉTON

Mettre le commutateur-sélecteur de perçage/impact en position "symbole du marteau". Les trépan en carbure de tungstène doivent toujours être utilisés à grande vitesse pour le perçage de la maçonnerie, du béton, etc.

2. PERCER DE L'ACIER

Mettre le commutateur-sélecteur de perçage/impact en position "symbole de la perceuse". Les trépan en acier rapide doivent toujours être utilisés à vitesse faible pour le perçage de l'acier.

3. AVANT-TROUS

Pour percer un grand trou dans un matériau dur (p. ex. l'acier), il est recommandé de percer d'abord un petit avant-trou avant d'utiliser un gros trépan.

4. PERCER DU CARRELAGE

Mettre le commutateur-sélecteur de perçage/impact en position "symbole de la perceuse" pour percer le carreau. Quand le carreau a été percé, passer à la position "symbole du marteau".

5. LAISSER REFROIDIR LE MOTEUR

Si l'outil motorisé devient trop chaud, régler la vitesse sur le maximum et le faire tourner à vide pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser

d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

1. Si votre outil électrique ne démarre pas, vérifiez d'abord la fiche d'alimentation secteur.
2. Si la perceuse ne coupe pas correctement, vérifier la précision du trépan de la perceuse, remplacer-le s'il est usé. Vérifier que la perceuse est réglée à la rotation avant pour une utilisation normale.
3. Si la panne ne peut être corrigée, envoyez la défonceuse à un agent agréé pour les réparations.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,

POSITEC Germany GmbH

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany**

Déclarons ce produit

Description: **Perceuse à percussion**

Modèle: **EX60ID (ID - désignations des
pièces, illustration de la Perceuse à
percussion)**

Fonction: **alésage des trous dans des
matériaux différents**

Conforme aux directives suivantes

2006/42/EC

2011/65/EU & (EU)2015/863

2014/30/EU

Et conforme aux normes:

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

La personne autorisée à compiler le dossier
technique,

Nom: Russell Nicholson

**Adresse: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany**



Su Zhou 2016/04/27

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais &
Certification

GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs samtlige anvisninger. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i nedenstående advarsler henviser til dit eldrevne (med ledning) eller batteridrevne (uden ledning) værktøj.

1) Arbejdsområde

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst. Rodede arbejdsområder kan forårsage personskade.**
- b) **Anvend ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2) Elsikkerhed

- a) **Elværktøjets stik skal svare til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik til elværktøj med jordforbindelse.** Hvis du bruger uændrede stik og stikkontakter, der passer til stikkene, mindses risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå at røre ved overflader med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges, hvis din krop får jordforbindelse.
- c) **Brug ikke elværktøj i våde eller fugtige omgivelser.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Undgå at udsætte ledningen for overlast. Bær ikke værktøjet i ledningen, og træk ikke i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller fildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Brug altid forlængerledninger til udendørs brug, når du anvender værktøjet udendørs.** Risikoen for elektrisk stød mindses, hvis forlængerledningen er egnet til udendørs brug.
- f) **Hvis det elektriske værktøj anvendes i fugtige omgivelser, skal der ubetinget anvendes en strømforsyning, der er beskyttet mod reststrøm.** Det mindsker risikoen for elektriske stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, hold altid øje med værktøjet, og brug din sunde fornuft ved brug af elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks koncentrationssvigt ved brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.
- b) **Brug beskyttelsesudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller.** Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn mindsker risikoen for personskade.
- c) **Undgå at starte utilsigtet. Kontroller, at kontakten står i stillingen OFF, inden udstyret tilsluttes en strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller**

transporteres. Hvis du bærer elværktøj med fingeren på afbryderen eller sætter stikket i stikkontakten, mens afbryderen er tændt, er der risiko for ulykker.

d) Fjern justeringsnøgler og lignende fra elværktøjet, før du tænder det.

Justeringsnøgler, der sidder på elværktøjets roterende dele, kan resultere i personskade.

e) Undgå at række for langt. Sørg for at have et godt fodfæste og underlag.

Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

f) Vær korrekt påklædt. Undlad at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af de bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.

g) Hvis værktøjet leveres med støvpose og adapter til støvudsugning, skal du kontrollere, at delene er tilsluttet korrekt. Disse enheder mindsker risikoen for skader på grund af støv.

4) Brug og vedligeholdelse af elværktøj

a) Undlad at presse elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til opgaven. Du opnår en bedre og mere sikker drift, hvis du anvender det korrekte elværktøj ved den anbefalede hastighed.

b) Undlad at bruge elværktøjet, hvis afbryderen ikke slår værktøjet til og fra.

Elværktøj, der ikke kan kontrolleres ved hjælp af afbryderen, er farligt og skal repareres.

c) Træk stikket på værktøjet ud fra strømkilden og/eller batteripakken, inden der foretages justeringer, udskiftning af dele eller opbevaring af værktøjet.

Disse forholdsregler mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.

d) Opbevar elværktøj utilgængelig for børn, og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller disse anvisninger, bruge elværktøjet. Elværktøj er farligt, hvis det bruges forkert.

e) Vedligehold elværktøjet. Kontrollér, om de bevægelige dele er korrekt justeret eller går tungt, om dele er gået i stykker og enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) Hold værktøjet skarpt og rent. Korrekt vedligeholdt elværktøj med skarpe klinger sætter sig ikke fast og er nemmere at kontrollere.

g) Brug elværktøjet, tilbehøret og eventuelle bits i henhold til disse anvisninger og på en passende måde for den pågældende type elværktøj. Tag altid højde for arbejdsomgivelserne og den forhåndenværende opgave. Hvis elværktøjet bruges til andre opgaver end den, det er beregnet til, kan det medføre farlige situationer.

5) Service

a) Service på elværktøjet skal udføres af en autoriseret reparatør ved hjælp af originale reservedele. Dette sikrer, at elværktøjet er sikkert at bruge.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR HÅNDBOREMASKINE

1. **Bær øjenbeskyttelse, når du bruger slagboremaskiner.** Støj kan medføre tab af hørelse.
2. **Brug de støttehåndtag, der medfulgte værktøjet.** Hvis du mister kontrollen, kan det medføre personskade.
3. **Hold elværktøjet i de isolerede håndgreb, når du udfører opgaver, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte elledninger eller sin egen ledning.** Hvis værktøjet rammer en strømførende ledning, bliver dets elektriske dele også strømførende, hvilket kan give brugeren elektrisk stød.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Isolationsklasse



Advarsel



Bær høreværn



Bær øjenværn



Bær støvmaske



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

AGGREGATELEMENTER

1. NØGLEFRI BOREPATRON

2. DYBDESTYR

3. OMSKIFTER TIL SLAGBORING OG BORING

4. OMSKIFTER TIL OMLØBSRETNING

5. LÅSEKNAP

6. TÆND/ SLUK -KNAP

7. EKSTRA STØTTEGREB

Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

TEKNISK DATA

Type: **EX60ID (ID- udpegning af maskiner, repræsentant for Borehammer)**

Nominel Spænding	220-240V~50Hz
------------------	---------------

Nominel effekt	600W
----------------	------

Nominel friløbshastighed	0-3000/min
--------------------------	------------

Nominel Slagfrekvens	0-48000/min
----------------------	-------------

Borepatronens maks. diameter	13mm
------------------------------	------

Maks. Boreddybde	
------------------	--

i murværk	13mm
-----------	------

i træ	25mm
-------	------

i stål	13mm
--------	------

Isolationsklasse	 /II
------------------	---

Maskinens vægt	1.59kg
----------------	--------

STØJ-OG VIBRATIONSDATA

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA} : 98.06dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{wA} : 109.06dB(A)
K_{pA} & K_{wA} :	3.0dB(A)
Bær høreværn, når lydtrykket er over 80dB (A)	

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration malt ifølge EN 60745:

Slagboring i beton:	Værdi for vibration $a_{hID}=17.116\text{m/s}^2$
	Usikkerhed $K=1.5\text{m/s}^2$
Boring i metal:	Værdi for vibration $a_{hD}=5.726\text{m/s}^2$
	Usikkerhed $K=1.5\text{m/s}^2$

Den angivne samlede vibrationsværdi kan bruges til at sammenligne værktøjer, og kan også bruges til at danne et skøn over eksponeringen.



ADVARSEL: Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.



ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Sådan kan du minimere risikoen for udsættelse for vibrationer:

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.

Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.

Brug ikke værktøjet i temperaturer på 10°C eller lavere.
Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

TILBEHØR

Ekstra håndtag	1
Dybdestyr	1

Det anbefales, at alt udstyr købes i samme butik som maskinen. Se på emballagen til tilbehøret for at få yderligere oplysninger. Få hjælp og råd i butikken.

BETJENINGSVEJLEDNING



NOTER: Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.

BEREGNET ANVENDELSE

Maskinen er beregnet til slagboring i tegl, beton og sten samt til boring i træ, metal, keramik og kunststof.

1. EKSTRA STØTTEGREB (Se 1)

Skub støttegrebet fast på skrue-/boremaskinen, og drej det til den ønskede arbejdsposition. Fastgør støttegrebet ved at dreje gribefladen mod uret. Frigør støttegrebet ved at dreje gribefladen med uret. Brug altid støttegrebet, når boremaskinen anvendes.

2. INSTALLATION AF DYBDEMÅLER (Se 1)

Dybdemåleren bruges til indstilling af en konstant boredybde. Løsn håndtaget ved at dreje den nederste del af det mod urets retning. Anbring dybdemåleren i hullet i håndtaget. Indstil dybdemåleren til den ønskede dybde og stram til.

3. ANBRINGELSE AF VÆRKTØJ I PATRON (Se 2)

Hold fast på det bageste af borepatronen, og drej det forreste af borepatronen for at åbne patronkæberne. Sæt boret/skruebitten ind mellem patronkæberne, og drej det forreste af borepatronen i den modsatte retning, mens det bageste af borepatronen fastholdes. Kontrollér, at boret/skruebitten sidder i midten af patronkæberne. Fastspænd herefter ved at dreje de to dele af borepatronen i hver sin retning. Boret/skruebitten er nu fastgjort i borepatronen.



ADVARSEL: Før du monterer tilbehør, bedes du trække stikket ud af stikkontakten. Undgå, at spænde borebits (eller andet tilbehør) ved, at holde fast i borepatronen og samtidig starte

værktøjet. Dette kan ende i personskaade og beskadigelse af værktøjet.

4. TÆND/SLUK-KNAP (Se 3)

Tryk tænd/sluk-knappen ind for at starte og slip den igen for at standse skrue-/boremaskinen.

Det er også en variabel hastighedskontrol, der leverer højere hastighed og drejningsmoment ved forøget tryk på aftrækkeren. Hastigheden bliver kontrolleret ved det tryk der lægges på aftrækkerens kontakt.

Kontinuerlig brug

Tryk tænd/sluk-knappen ind, tryk låseknappen ind, og slip først tænd/sluk-knappen og derefter låseknappen. Tænd/sluk-knappen er nu fastlåst til kontinuerlig drift. Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at slukke for skrue-/boremaskinen.

5. OMSKIFTER TIL OMLØBSRETNING (Se 4, 5)

Til boring, brug forlæns rotation mærket "➡" (håndtag bevæges mod venstre). Brug kun den baglæns rotation mærket "⬅" (håndtag bevæges mod højre) til at frigøre en borebit, der har sat sig fast.

BEMÆRK: Rør aldrig ved omskifteren til omløbsretningen, mens boremaskinen kører, eller når låseknappen er låst, da det beskadiger boremaskinen.

6. OMSKIFTER TIL SLAGBORE- OG BOREFUNKTION (Se 6)

Vælg slagborefunktionen til boring i murværk og beton. Vælg borefunktionen "⌚" til boring i træ, metal og plast samt til i-/udskrining. "⌚".

GODE RÅD

1. VED BORING I MURVÆRK OG BETON

Stil omkobleren på stillingen med "hammer"-symbolet. Der skal altid anvendes bor med hårdmetalskær med en høj hastighed, når der bores i murværk, beton o.lign.

2. VED BORING I STÅL

Stil omkobleren på stillingen med "bor"-symbolet. Der skal altid anvendes HSS-bor med en lav hastighed, når der bores i stål.

3. FORBORING VED STORE HULLER

Når der bores store huller i et hårdt materiale som stål, anbefales det at forbore et lille hul, inden der anvendes et større bor.

4. VED BORING I FLISER

Stil omkobleren på stillingen med "bor"-symbolet for at bore i fliser. Når boret er gået igennem flisen, skiftes stillingen til "hammer"-symbolet.

5. AFKØLING AF MOTOREN

Hvis skru-/boremaskinen bliver for varm, indstil hastigheden til maksimum, og lad maskinen køre uden belastning i 2-3 minutter for at afkøle motoren.

og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

FEJLFINDING

1. Hvis værktøjet ikke virker, så kontrollér altid sikringerne og stikkontakten.
2. Hvis boremaskinen ikke borer ordentligt, kontrolleres det, om boret er skarpt, og evt. slidte bor skiftes ud. Kontroller, at boremaskinen er stillet til at køre fremad til normal anvendelse.
3. Hvis en evt. fejl ikke er til at fastslå, skal værktøjet indleveres til en autoriseret forhandler til reparation.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.

Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne,

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany

Erklærer herved, at produktet
Beskrivelse: **Borehammer**
Type: **EX60ID(ID- udpegning af maskiner, repræsentant for Borehammer)**
Funktioner: **Bore huller i forskellige materialer**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver:
2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU

Standarder i overensstemmelse med:
EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,
Navn: Russell Nicholson
Adresse: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany



Su Zhou 2016/04/27
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering

GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG



WARNING! Läs alla instruktioner. Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) Arbetsområdet

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.**
- b) **Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) **Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar.
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ut stickkontakten för det strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) **När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.
- f) **Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- c) **Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i

elluttaget när kontakten är i PÍ-läge utgör det en skaderisk.

d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter pí det strömförande verktyget. En skift - eller skruvnyckel som lämnas kvar pí en roterande del pí ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.

e) Sträck dig inte för língt. Bibehíll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.

f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Híll ditt hír, dina kläder och handskar borta frín rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller língt hír kan snärjas in i rörliga delar.

g) Om det pí enheterna finns anslutning för dammutsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.

4) Användning och underhíll av strömförande verktyg

a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.

b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter pí eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och míste repareras.

c) Koppla frán stickkontakten frán strömkällan och/eller batterienheten frán elverktyget innan du utför några justeringar, ändrar I tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sídana förebyggande säkerhetsítgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsíktligt.

d) Förvara verktyget som inte används utom räckhíll för barn och lít inte nígon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna pí utbildade användare.

e) Utför underhíll pí verktygen. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan píverka användningen av elverktyget. Om den skadats míste elverktyget repareras före användning. Mínga olyckor orsakas av felaktigt underhíllna elverktyg.

f) Híll sígverktyget skarpa och rena. Korrekt underhíllna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.

g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och pí det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i ítanke arbetsfórhállandena och arbetet som skall utfóras. Använder du elverktyg för ítgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.

5) Underhíll

a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder ákta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehílls.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR HANDBORR

1. **Använd hörselskydd när du slagborrar.** Buller kan orsaka hörselskador.
2. **Använd hjälphandtag som följde med verktyget.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan det medföra personsador.
3. **Håll verktyget med isolerade greppytor när du utför ett arbete där sågverktyget kan komma i kontakt med dolda sladdar eller sin egen sladd.** Kommer man i kontakt med en strömförande sladd kommer det att leda in ström i verktygets metalledar och ge användaren en elchock.

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Skyddsklass



Varning



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd skyddsmask mot damm



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall.
Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter
eller återförsäljare för återvinningsråd.

LADDARENS KOMPONENTER

1. NYCKELLÖS CHUCK
2. DJUPMÄTARE
3. HAMMAR- ELLER BORRKTROLL
4. ROTERINGSKONTROLL FRAMÅT OCH BAKÅT
5. PÅSLAGNINGSLÅS
6. TILL /FRÅN- STRÖMBRYTAREN
7. HJÄLPHANDTAG

Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte i leveransomfånget.

TEKNISK INFORMATION

Typ: **EX60ID** (ID - maskinbeteckning, Slagborr)

Spänning	220-240V~50Hz	
Effekt	600W	
Hastighet utan belastning	0-3000/min	
Nominellt Anslagsvärde	0-48000/min	
Chuckens maxkapacitet	13mm	
Max. borrar kapacitet		
	Murar	13mm
	Trä	25mm
	Stål	13mm
Skyddsklass	 /II	
Maskinens vikt	1.59kg	

LJUD- OCH VIBRATIONSDATA

Ett uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 98.06dB(A)
En uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 109.06dB(A)
K_{pA} & K_{wA} :	3.0dB(A)
Använd hörselskydd när ljudtrycket är över 80dB(A)	

VIBRATIONSINFORMATION

Vibration totala värden fastställda enligt EN 60745:

Slagborrning i betong:	Vibrationsutsändningsvärde $a_{H1}=17.116\text{m/s}^2$
	Osäkerhet $K=1.5\text{m/s}^2$
Borra i metal:	Vibrationsutsändningsvärde $a_{H1}= 5.726\text{m/s}^2$
	Osäkerhet $K=1.5\text{m/s}^2$

Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat och det kan också användas för preliminär bedömning av exponering.

 **WARNING:** Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

 **WARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.

Undvik att använda verktygen i temperaturer på 10°C eller lägre.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

Hjälphandtag	1
Djupmätare	1

Vi rekommenderar att du köper alla dina tillbehör från samma affär där du köpte verktyget. Se avsnittet med arbetstips i denna bruksanvisning eller tillbehörets förpackning för mer information. Affärspersonalen kan också hjälpa dig och ge dig råd.

LADDNINGSPROCEDUR



OBS: Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Maskinen är avsedd för slagborrning i tegel, betong och sten samt för borrning i trä, metall, keramik och plast.

1. HJÄLPHANDTAG (Se bild 1)

Skjut handtaget på borren och rotera till önskat arbetsläge. Roter handgreppet moturs för att spänna fast hjälphandtaget. Roter handgreppet medurs för att lossa på hjälphandtaget. Använd alltid sidohandtaget när du använder verktyget.

2. INSTALLATION AV DJUPMALL (Se bild 1)

Djupmallen kan användas för att ställa in ett konstant borrhjup. För att använda djupmallen, lossa handtaget genom att vrida nederdelen av handtaget moturs. För in djupmallen genom hålet i handtaget. Skjut djupmallen till önskat djup och dra åt helt och hållet.

3. INSÄTTNING AV ETT VERKTYG I CHUCKEN (Se bild 2)

För att öppna chucken roterar du den främre delen på chucken medan du håller den bakre. Sätt in borret i chucken och roterar den främre delen på chucken i motsatt riktning medan du håller den bakre. Se till att borret är insatt i mitten på chucken. Till sist roterar du de två separata chuckdelarna i motsatta riktningar. Ditt borr är nu låst i chucken.



WARNING! Innan tillbehör installeras ta bort kontakten från vägguttaget.

Försök inte att dra fast borrarbiten (eller annat tillbehör) genom att greppa framer delen av chucken och slå på verktyget. Detta kan resultera i personskador eller skador på chucken.

4. PÅ/AV-KNAPP (Se bild 3)

Tryck på knappen för att starta verktyget och släpp upp den för att stoppa verktyget. Det finns även en variabel hastighetsomkopplare som ger högre hastighet och vridmoment med ökat utlösartryck. Varvtalet styrs av tryckkraften på strömbrytaren.

Kontinuerlig användning

Tryck på på/av-knappen och sedan på låsknappen, släpp upp på/av-knappen först och sedan låsknappen. Knappen är nu låst för fortlöpande användning. För att stänga av verktyget trycker du och släpper upp på/av-knappen.

5. Roteringskontroll framåt och bakåt (Se bild 4, 5)

För borrning använd framåtroteration markerad som "➡" (spaken är flyttad åt vänster). Använd endast bakåtroteration markerad som "⬅" (spaken är flyttad åt höger) för att lossa en fastklämd borrarbit.

Obs: Flytta aldrig på valknappen framåt/bakåt undertide som borren används, då det kommer att orsaka att på/avknappen låses och det kan skada borren.

6. HAMMAR- ELLER BORRKONTROLL (Se bild 6)

När du borrar i murar eller betong använder du hammarläget "⚡". När du borrar i trä, metall, plast och använder den som skruvmejsel, väljer du borrarläget "⚙".

ARBETSTIPS FÖR DIN BORR

1. BORRA I MURBRUK OCH BETONG

Sätt borr/effektaktivitetsvalknappen till positionen "hammarsymbol". Tungsten-karbidborrbit ska alltid användas för att borra i murbruk, betong etc med hög hastighet.

2. BORRSTÅL

Sätt borrar/effektaktivitetsvalknapp till positionen "borrsymbol". HSS borrar ska alltid användas för att borra i stål med lägre hastighet.

3. VÄGLEDNINGSHÅL

När du borrar ett stort hål i ett hart material (t ex stål) rekommenderar vi att du borrar ett litet vägledningshål först innan du använder en stor borrarbit.

4. BORRA I TEGEL

Sätt borrar/effektaktivitetsvalknappen i positionen "borrsymbol" för att borra i tegel. När teglet har penetrerats byter du till positionen "hammarsymbol"

5. KYL AV MOTORN

Om ditt verktyg blir för varmt, ställ in på högsta hastighet och använd det utan belastning i 2-3 minuter för att kyla av motorn.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalificerad person.

FELSÖKNING

1. Om ditt verktyg inte arbetar, kontrollera säkringen och ström på huvud pluggen.
2. Om inte borrar skär ordentligt ska du kontrollera skärpan, byta ut borrarbiten om den är utsliten. Kontrollera så att borrar är inställd på framåtrotation för normal användning.
3. Om du inte hittar felet lämna verktyget till en godkänd handlare för reparation.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall.

Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany

Förklarar att denna produkt
Beskrivning: **Slagborr**
Typ: **EX60ID (ID - maskinbestämning,**
Slagborrrepresentant)
Funktion: **Borra hål i olika material**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU

Standarder överensstämmer med:

EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Personen som godkänts att sammanställa
den tekniska filen.

Namn: Russell Nicholson
Adress: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany



Su Zhou 2016/04/27
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen,

Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte

Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN HANDBOHRER

- 1. Tragen Sie bei der Arbeit mit Akku-Winkelschleifer einen Gehörschutz.**
Lärmaussetzung kann zu Gehörschäden führen.
- 2. Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- 3. Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

SYMBOLS



Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt



Doppelte Isolierung



Warnung



Gehörschutz tragen



Schutzbrille tragen



Schutzmaske tragen



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTEN

- 1. SCHNELLSPANNBOHRFUTTER
- 2. TIEFENANSCHLAG
- 3. SCHLAGBOHREN-BOHREN-REGELUNG
- 4. ORWÄRTS-RÜCKWÄRTSLAUF-REGELUNG
- 5. STELLRAD FÜR DREHZAHLEINSTELLUNG
- 6. EIN-/AUSSCHALTER
- 7. HANDGRIFF VORNE

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

TECHNISCHE DATEN

Typ **EX60ID** (ID- Bezeichnung der Maschine, Repräsentant Schlagbohrmaschine)

Spannung	220-240V~50Hz
Nennaufnahmeleistung	600W
Leerlaufdrehzahl	0-3000/min
Nennschlagzahl	0-48000/min
Max. Spannweite des Bohrfutters	13mm
Max. Bohrleistung	
Mauerwerk	13mm
Holz	25mm
Stahl	13mm
Schutzisoliert	 /II
Gewicht	1.59kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 98.06dB(A)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 109.06dB(A)
K_{pA} & K_{wA} :	3.0dB(A)
Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz 80dB(A)	



INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:

Schlagbohren in Beton:	Vibrationsemissionswert $a_{hID} = 17.116 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Bohren in Metall:	Vibrationsemissionswert $a_{hD} = 5.726 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der Schwingungsgesamtwert kann zum Vergleichen eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden, ebenso für eine vorläufige Beurteilung von Belastungen.

⚠️ WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

Die Verwendung des Werkzeugs und die Art, wie die Materialien geschnitten oder angebohrt werden.

Der Pflege- und Wartungszustand des Werkzeugs.

Die Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen Schärfe und Zustand.

Die Festigkeit der Handgriffe und die Benutzung von Antivibrationszubehör.

Der bestimmungsgemäß eund diesen Anweisungen entsprechende Gebrauch.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es zum Auftreten des Hand-Arm-Vibrationssyndroms kommen.

⚠️ VARNING: Sie sollten die tatsächlichen Arbeitsabschnitte genau ermitteln, um so den Belastungsrad abzuschätzen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit möglicherweise wesentlich gemindert werden.

So minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug den Anweisungen entsprechend und achten Sie stets auf eine gutes Einfetten (wo erforderlich).

Bei regelmäßiger Verwendung von Elektrowerkzeug sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter. Erstellen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR INBEGRIFFEN

Handgriff vorne	1
Tiefenanschlag	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist bestimmt zum Schlagbohren in Ziegel, Beton und Gestein, sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff.

1. MONTAGE DES HILFSGRIFFS (Siehe Abb. 1)

Schieben Sie den Handgriff auf den Bohrerhals und drehen Sie ihn in die gewünschte Position. Um den Seitengriff festzuklemmen, drehen Sie den Handgriff gegen den Uhrzeigersinn. Um den Seitengriff zu lösen, drehen Sie den Handgriff im Uhrzeigersinn. Benutzen Sie immer den Hilfsgriff.

2. MONTAGE DES TIEFENANSCHLAGS (Siehe Abb. 1)

Der Tiefenanschlag kann dazu verwendet werden, eine gleichmäßige Bohrtiefe zu erreichen. Zur Verwendung des Tiefenanschlags lösen Sie die Arretierschraube für den Anschlag, indem Sie die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Führen Sie den Tiefenanschlag durch das Loch im Griff ein. Schieben Sie den Tiefenanschlag bis zur gewünschten Tiefe ein und ziehen Sie die Arretierschraube fest an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

3. MONTAGE EINES WERKZEUGS IM FUTTER (Siehe Abb. 2)

Um das Bohrfutter zu öffnen, drehen Sie den vorderen Teil des Bohrfutters, während Sie gleichzeitig den hinteren Teil festhalten. Stecken Sie den Bohrer in das Bohrfutter, halten Sie den hinteren Teil des Bohrfutters fest und drehen Sie den vorderen Teil

in entgegengesetzter Richtung. Achten Sie darauf, dass der Bohrer in der Mitte des Bohrfutters sitzt. Zuletzt drehen Sie beide Teile des Bohrfutters fest in entgegengesetzten Richtungen. Der Bohrer sitzt nun fest im Bohrfutter.



WARNUNG: Ziehen Sie den Netzstecker, ehe Sie Zubehörteile installieren. Versuchen Sie nicht, Bits (oder andere Zubehörteile) einzuspannen, indem Sie den vorderen Teil des Bohrfutters festhalten und das Werkzeug anlaufen lassen. Das Bohrfutter kann beschädigt werden, Sie können sich verletzen.

4. BEDIENUNG DES EIN-/AUSSCHALTERS (Siehe Abb.3)

EIN/AUS-Schalter

Drücken Sie, um das Werkzeug zu starten und lassen Sie los, um es abzuschalten. Je nach Betätigungsdruck können Sie mit dem Ein-/Ausschalter auch die Drehzahl steuern: Je stärker der Druck, desto größer Drehzahl und Drehmoment. Die Drehzahl wird durch den Druck auf den Schalter reguliert.

Einschaltsperr

Drücken Sie den An/Aus-Schalter und dann die Einschaltsperr. Lassen Sie zuerst den An/Aus-Schalter und dann die Einschaltsperr los. Ihr Schalter ist nun im Dauerbetrieb eingerastet. Um Ihr Werkzeug abzuschalten, drücken Sie einfach den An/Aus-Schalter und lassen Sie ihn wieder los.

5. VORWÄRTS-RÜCKWÄRTSLAUF-REGELUNG (Siehe Abb. 4, 5)

Zum Bohren und Schrauben nutzen Sie den Vorwärtslauf, dieser ist markiert als „“ (Hebel ist zur linken Seite umgelegt). Nutzen Sie die Rücklauffunktion, markiert als „“ (Hebel ist zur rechten Seite umgelegt) nur, um Schrauben herauszudrehen oder um eingeklemmte Bohrer herauszuholen.

HINWEIS: Wechseln Sie die Drehrichtung niemals, während der Bohrer läuft. Warten

Sie, bis der Bohrer ausgelaufen ist.

6. BOHREN-SCHLAGBOHRERN-REGELUNG (Siehe Abb. 6)

Wenn Sie Mauerwerk oder Beton bohren, wählen Sie die Schlagbohrfunktion. Wenn Sie Holz, Metall oder Kunststoff bohren bzw. schrauben wollen, wählen Sie die Bohrfunktion.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN BOHRER

1. BOHREN VON MAUERWERK UND BETON

Stellen Sie den Bohr-/Schlagbohrwahlschalter auf die Position „Hammersymbol“. Zum Bohren von Mauerwerk, Beton usw. sollten stets Hartmetallbohrer mit hoher Drehzahl verwendet werden.

2. BOHREN VON STAHL

Stellen Sie den Bohr-/Schlagbohrwahlschalter auf die Position „Bohrsymbol“. Zum Bohren von Stahl sollten stets HSS-Bohrer mit einer niedrigeren Drehzahl verwendet werden.

3. PILOTLÖCHER

Beim Bohren eines großen Loches in einem harten Material (z.B. Stahl) wird empfohlen, dass Sie zuerst ein kleines Pilotloch bohren, bevor Sie einen großen Bohrer benutzen.

4. BOHREN VON FLIESEN

Stellen Sie den Bohr-/Schlagbohrwahlschalter auf die Position „Bohrsymbol“, um die Fliese zu bohren. Sobald die Fliese durchdrungen ist, sollten Sie auf die Position „Hammersymbol“ umschalten.

5. DEN MOTOR ABKÜHLEN

Falls Ihr Elektrowerkzeug zu heiß wird, sollten Sie den Drehzahlregler auf die

Höchststufe schalten und 2-3 Minuten einen Leerlauf durchführen, um den Motor abzukühlen.

WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ehe Sie Einstellungsänderungen, Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie Reparaturen nur durch unsere Servicestelle oder durch eine Fachwerkstatt mit Originalersatzteilen durchführen.

FEHLERBEHEBUNG

1. Wenn die Bohrmaschine nicht funktioniert, überprüfen Sie zunächst, ob der Netzstecker in der Steckdose steckt.
2. Wenn die Bohrmaschine nicht richtig schneidet, überprüfen Sie, ob die Bits abgenutzt sind. Ersetzen Sie ein abgenutztes Bit. Überprüfen Sie, ob die Drehrichtung auf Rechtslauf für normalen Betrieb eingestellt ist.
3. Sollte ein Fehler nicht korrigiert werden können, bringen Sie die Bohrmaschinen zu einem autorisierten Fachhändler zur Reparatur.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung: **Schlagbohrmaschine**
Typ: **EX60ID (ID- Bezeichnung**
der Maschine, Repräsentant
Schlagbohrmaschine)

Funktionen: **Bohren von Löchern in**
verschiedenen Materialien

Den Bestimmungen der folgenden
Richtlinien entspricht:

2006/42/EC

2011/65/EU & (EU)2015/863

2014/30/EU

Werte nach

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Zur Kompilierung der technischen Datei
ermächtigte Person,

Name: Russell Nicholson

Anschrift: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany



Su Zhou 2016/04/27

Allen Ding

Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und
Zertifizierung

The logo for xceed, featuring the word "xceed" in a bold, lowercase, sans-serif font. The "x" is white and set against a black background, while the rest of the letters are black. The logo is framed by two horizontal black lines, one above and one below the text. A small registered trademark symbol (®) is located at the bottom right of the logo.

xceed®